



Konfirmatiónir
Heystkonfirmatiónirnar í Havnar kirkju verða 5. og 12. oktober. Konfirmantarnir skulu mæta í Eysturskúlanum mikudagin 20. august kl. 15.00.

Markið millum Suðurstreymoyar eystara og vestara prestagjaldr er Tróndargøta, Vardagøta og Villingardalsvegur.

Keldan, Skálafirði
Leygarkvöldið kl. 21: Ópið hús v/ Paula Høj.

Sunnukvöldið kl. 19: Møti v/ Martin J. Olsen úr Rituvík.
Øll eru hjartaliga vælkomín.

Samkoman Sion, Vágur
Sunnudag: Morgunmøti kl. 11.00. Evangeliskt møti kl. 18.00.
Telefonandaktin svarar á 73777.

Ebenezer, Tórshavn
Sunnudag kl. 18: Evangelískt møti. Kl. 21: Útimøti.
Mánakvöld kl. 20: Bønarmøti.
Mikukvöld kl. 20: Uppbyggingarmøti.

Samkoman Immanuel
Fríggjakvöldið ungdomsmøti kl. 21.00, 12 ár og eldri eru vælkomín.

BILLUTIR
útvegast til
FLEST ALLAR BILAR
Fa. BILLUTIR
Tlf. 21605 Fax. 21666

Skráseting Føroya Rætting
Rætting viðv. P/ 2648, P/ Sandoy Seafood, 240 Skopun

Í lýsing tann 22.07.1997 hevur Skráseting Føroya av misgávm gloymt at skrivað Jóan Petur Vest, 210 Sandur sum nevndaralim í omanfyri nevnda felag.

Rætta nevnd er sostatt: **Nevnd:**
Johan Charles Marner Lisberg, 800 Tvøroyri (formaður), Sámál Jákup Joensen, Sundsvegur 11, 100 Tórshavn (næstformaður), Magnus Jespersen, 800 Tvøroyri, Ólavur Bjarkhamar, 800 Tvøroyri og Jóan Petur Vest, 210 Sandur

Skráseting Føroya
tann 01. august 1997
Kristin Balle

Samkoman Livsins Orð Saltangará
Møti verður í kvöld kl. 20. Møti verður sunnumorgunin kl. 10.30.

Amnesty International Føroya deild
Skrivstovan er opin: Týsdag kl. 8.30-12.30 Hósdag kl. 8.30-16.30

Felagið Føroyar-Kuba
Í summar er einans opið fast hvønn mikudag kl. 16-18 í felagshúsinum í Kongagøtu 11, Tórshavn. Tó ber til at ringja 13016 og faxes á 13824.

Eliaskirkjan
Møti er hvørt leygarkvöld kl. 19 í kjallaranum í Eliaskirkjuni á Vesterbro Torv, Vesterbrogade 49, bert 2 min. frá Føroyahúsinum (tó ikki 26. juli). Bussarnir 1, 6, 14, 16, 28 steða nærhendis. Øll kunnu vera við. Fleiri upplýsingar við at venda sær til Atla Rasmussen, tlf. 32886727, ella John Petersen, tlf. 36789046.

Kristnastova
Birmavej 36, København S, tlf. 31 55 18 09 / fax 31 58 61 49.
Fríggjakvöldið kl. 20 er kristiligur fundur.
Sunnumorgunin kl. 11 er samkomufundur við breyðbróting og sunnudagsskúli kl. 12.30.

Evangeliska Røddin
Odense. Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Malta, Hirtshals
Sunnudag: Kl. 11: Breyðbróting. Sunnudagsskúlin byrjar aftur, tá skúlarnir byrja. Kl. 18: Evangeliskur fundur.
Mikukvöld kl. 20: Bøn- og uppbyggingarmøti.
Øll eru hjartaliga vælkomín til hesi møti. Eftir fundirnar bjóða vit ein drekkamunn.
Samkoman Malta í Hirtshals

Føroyahúsið í Keypmannahavn
Vesterbrogade 17 A 1620 København V
Tlf. 31 23 15 87
Fax 31 23 15 18
Kunningartlf. 31 23 15 86, sum sigur frá øllum tiltøkum.

Kaffistovan er opin frá kl. 14-19 hvønn dag uttan leygardag. Mánadag kl. 17-19 er Dagur og Vika o.a. Týsdag kl. 17.30 er døgurði. Føroysk blóð liggja frammi. Døgurðamat, flögur, bond, bókur og ullvørur eru m.a. at fáa á kaffistovuni.
Ráðgevingin: Tlf. 31 23 99 80, Fax 31 23 92 34 er opin mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30-15.30. Mikudag kl. 14-18.

MFS, Tlf./fax 33250210
Ópið mikudag og fríggjadag kl. 16-18.
Oyggjaskoggi, tlf./fax 31232310.
Nærvarp Okkara, tlf. 31228401.
Skúlin, 53681757.

Føroyingafelagið í Aalborg
Lille Kongensgade 10B 9000 Aalborg
Ópið er mikukvöld kl. 19-22, fríggjadag frá kl. 17-19 og leygarkvöld frá kl. 22-03. Onnur tiltøk verða lýst í felagsblaðnum.

Føroyingafelagið í Arhus
Vestergade 48 D, 8000 Arhus C
Árstova, húsið er opið mánad.-hósd. kl. 16-18.
Fríggjakvöldið kl. 21-03 atgongumerkið fyri ikki limir 10 kr.
Føroyskur skúli fyri børn leygardag, líka vikur, frá kl. 11.
Før. dansur er 2. hvørt fríggjakvöld.
Sertiltøk: Hoyrið telefonsvararan á tlf. 86-180604.

Føroyingar í Noregi
Føroyingar og fólk við tilknýti til Føroyar hittast til óformligan hugna fyrsta leygardag í mánaðinum á Kafé Asylet, Grønland 28, í Oslo.
Norsk-Færøysk Lag skipar fyri tiltakinum.
Felagið hevur tlf. +47 22 67 48 29

VALUTAKURSIR

		13.08.97	Ultimo
USA	Dollarar	705,7500	700,7000
Bretland	Pund	1117,9500	1140,5900
Tyskland	Markur	381,3500	381,1400
Sveríki	Króna	88,1700	87,8000
Noreg	Króna	91,9700	92,0200
Frakland	Frankur	113,1600	113,1200
Belgia	Frankur	18,4790	18,4730
Sveits	Frankur	463,4900	460,3500
Holland	Gyllin	338,4900	338,3200
Italia	Liri	0,3903	0,3909
Finnland	Markur	127,5700	128,4700
Ísland	Króna	9,8900	9,9000
Eysturriki	Skillingur	54,2370	54,2110
Spania	Pesetas	4,5200	4,5240
Portugal	Escudos	3,7710	3,7780
Kanada	Dollari	506,6800	506,8400
Grikkaland	Drakmur	2,4610	2,4630
Japan	Yen	6,0664	5,9147
Írland	Pund	1016,0700	1020,9800
	XEU	749,7300	751,2600

Kelda: FØROYA SPARKASSI



Hósdagur 14. august
0.00 Stress
0.30 Synthesis of a Drug
1.00 Molecular Engineers
1.30 The Cretaceous Greenhouse
2.00 Sporting Chance
4.00 Espania Viva
6.00 BBC Newsdesk
6.25 Prime Weather
6.30 Wham Bam Strawberry Jam
6.45 The Really Wild Show
7.10 Goggle Eyes
7.45 Ready Steady Cook
8.15 Kilroy
9.00 Style Challenge
9.30 Wildlife
10.00 Lovejoy
10.50 Prime Weather
10.55 Real Rooms
11.20 Ready Steady Cook
11.50 Style Challenge
12.15 Wilderness Walks
12.45 Kilroy
13.30 Wildlife
14.00 Lovejoy
14.50 Prime Weather
15.00 Real Rooms
15.25 Wham Bam Strawberry Jam
15.40 The Really Wild Show
16.00 Goggle Eyes
16.30 Dr. Who
17.00 BBC World News
17.25 Prime Weather
17.30 Ready Steady Cook
18.00 Wildlife
18.30 Antiques Roadshow
19.00 Dad's Army
19.30 Yes Prime Minister
20.00 Pie in the Sky
21.00 BBC World News
21.25 Prime Weather
21.30 In Pursuit of Don Juan
22.30 A Woman Called Smith
23.15 Minder

Fríggjadagur 15. august
0.00 Manage That Change
0.30 Care in the Community
1.00 Powers of the President
2.00 Sporting Chance
4.00 Espania Viva
5.00 The Small Business Programme
5.30 20 Steps to better Management
6.00 BBC Newsdesk
6.25 Prime Weather
6.30 Simon and the Witch
6.45 Alfonso Bonzo
7.10 Grange Hill



Hósdagur 14. august
7.30 Golf
8.30 Swimming - Live
9.45 Swimming
10.15 Swimming - Live
11.30 Mountain Bike
12.00 Mountain Bike
12.30 Athletics
14.30 Swimming
15.00 Swimming - Live
16.00 Swimming - Live
17.00 Swimming - Live
18.00 Tennis - Live
20.00 Body Building
21.00 Swimming
22.00 Athletics
23.30 Tennis
0.00 Sailing
0.30 Close

Fríggjadagur 15. august
7.30 Touring Car
8.30 Athletics
10.00 Swimming
11.00 Motorsports
12.00 Mountain Bike - Live



Hósdagur 14. august
4.55 The City
5.20 Góðan morgun børn

6.50 Góðan morgun
9.30 Góðan morgun (e)
11.00 TV-Shop
11.50 Pacific Drive
12.15 Grannar
12.45 All American Girl
13.15 Paradise Beach
13.45 Heartbreak High
14.40 Pacific Drive
15.05 Grannar
15.35 The City
16.05 Baywatch
17.00 TV3 beinleiðis
17.05 í góðum og ringum tíðum
17.35 Nightingales
18.30 Pyramidan
19.00 Filmur: Sønner fra Amerika
20.40 Moloney
21.35 TV3 beinleiðis
21.50 Mercury 12:13
22.15 Filmur: American Flyers
1.00 Diana
1.50 Liðugt

Fríggjadagur 15. august
4.55 The City
5.20 Góðan morgun børn
6.50 Góðan morgun
9.30 Góðan morgun (e)
11.00 TV-Shop
11.50 Pacific Drive



Hósdagur 14. august
19.20 Dinovínir 12
20.00 Dagur og vika
20.30 Uttanefnir - burðardýgg menning
21.20 Stótleiki og fordómar 2:6 - ensk røð
22.15 Um strongd
22.45 X - files
23.30 David Bowie 50 ár
0.05 Liðugt



Hósdagur 14. august
7.15 Tiðindi
7.17 Morgunlesturin
7.30 Tiðindi
7.35 Morgunstund
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Føroyar í dag (e)
10.00 Tiðindi
10.05 Fimleikaletan 130
10.10 Lurtararnir og vit
11.00 Tiðindi
11.01 Undir døgurða
12.00 Tiðindi
12.01 Middagstónleikur
12.15 Veður og skrá
12.20 Tiðindi
12.40 Døgurðatónar
13.00 Tónatímin
14.00 Tiðindi
14.01 Nýtt og gott gamalt - Rúni Jacobsen
15.00 Tiðindi
15.01 Siesta
16.00 Tiðindi
16.01 Siesta
17.00 Tiðindi
17.05 Summarjazzur - Edvard Nyholm Debes skipar fyri
18.00 Børn velja lög
18.25 Veður og skrá
18.30 Tiðindi
18.55 Hendingar fyrst í öldini - 2 partur. Finnogi Isakson skipar fyri
19.25 Visulag
19.55 Tiðindi

Fríggjadagur 15. august
7.15 Tiðindi
7.17 Morgunlestur
7.30 Tiðindi
7.35 Morgunstund
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Hendingar fyrst í öldini (e)
10.00 Tiðindi
10.05 Fimleikaletan 131
10.10 Máltráðurin
11.00 Tiðindi
11.01 Á sanganna veingjum (e)
11.30 Undir døgurða
12.00 Tiðindi

HAVNAR BIO
★ Tlf. 11956 ★
WESTLEY DIANE SNIPES LANE
MURDER IN 1600
Mord i De Hvide Hus.

Hósdagur 14.08. kl. 19⁰⁰
Hósdagur 14.08. kl. 23⁰⁰

Fools Rush In
Hvad nu hvis du må ændre det liv, du elsker, fordi du finder den, du elsker?

Hósdagur 14.08. kl. 21⁰⁰
Seinasta sýning

JACK NICHOLSON
BLOOD & WINE
EN ODDDELIC COCKTAIL!
LES NARR EN FØRER PÅ INTERNET!
http://www.bloodandwine.dk

Hósdagur 14.08. kl. 19³⁰
Seinasta sýning

BRUCE WILLIS
CEMENT

Hósdagur 14.08. kl. 21³⁰

DE GJORDE DET UTKÆLIGE DE BRACKE DET TILBAGE!
FORBANDELSEN
ONDKÆRENS MUSIKUM

Fríggjadagur 15.08. kl. 23⁰⁰

WHOOPI! GOLDBERG DIANE WEST
HALLOJ PÅ WALL STREET
FØRKLÆDT SOM CHEF
SØNDAGS BIFFEN

Fríggjadagur 15.08. kl. 19⁰⁰
Fríggjadagur 15.08. kl. 21¹⁵